

TONDEUSE À GAZON

Villager PRIME 4011 T / Villager PRIME 4111T

Manuel d'instructions original



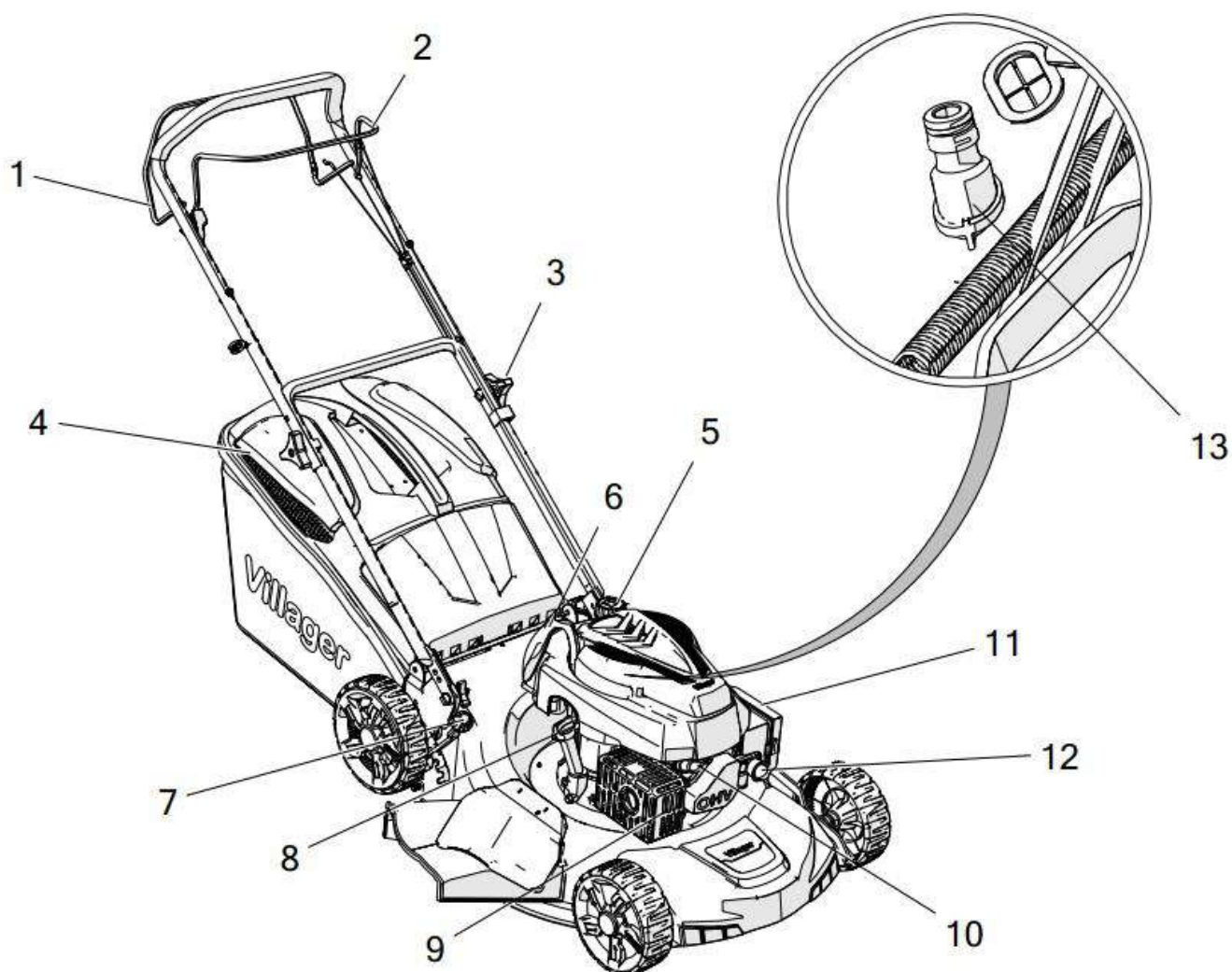
ATTENTION :

Lisez et suivez toutes les règles de sécurité et les instructions avant d'utiliser cet équipement.



Merci d'avoir choisi notre tondeuse à essence.

Pour vous assurer que vous obtenez les meilleurs résultats avec votre tondeuse à gazon à essence, veuillez lire attentivement toutes ces instructions de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser ce produit.



1. Levier
d'entraînement
2. Levier de frein

3. Bouton

4. Collecteur d'herbe

5. Bouchon de carburant
6. Poignée du démarreur

7. Poignée de réglage de
la hauteur

8. Jauge d'huile

9. Silencieux
d'échappement
10. Bougie
d'allumage

11. Filtre à air

12. Bouton
d'amorçage

13. Buse à eau

Modèle	PRIME 4011 T / PRIME 4111 T
Moteur	T 6 - 146 cm ³
Moteur à essence	2,6 kW
Vitesse du moteur	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe	457 mm
Hauteur de coupe réglable	25-75 mm
Capacité de ramassage de l'herbe	50 l
Niveau de pression acoustique LpA	83,1 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré LWA	94,6 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LWA	96 dB(A)
Incertitude K	1,79 dB(A)
Valeur de vibration maximale	5,856 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²
Poids	28 kg

Formation

- a) lisez attentivement les instructions : Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil ;
- b) ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas ces instructions d'utiliser la tondeuse à gazon. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur,
- c) ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité ;
- d) gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

Préparation

- a) Pendant le fauchage, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs.
N'utilisez pas l'équipement si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes
- b) Inspectez soigneusement la zone où l'équipement doit être utilisé et retirez tous les objets qui peuvent être projetés par la machine
- c) **AVERTISSEMENT** - L'essence est hautement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet ;
 - Ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement ;
 - Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud ;
 - Si de l'essence est déversée, n'essayez pas de démarrer le moteur mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées ;
 - Remplacez fermement tous les bouchons des réservoirs et des conteneurs de carburant ;
- d) Remplacer les silencieux défectueux ;
avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours visuellement que les lames, les boulons des lames et l'ensemble du dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés remplacez les lames et les **boulons usés ou endommagés par jeux** afin de préserver l'équilibre ;

Opération

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

- b) Ne tondez qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle ;
- c) évitez, dans la mesure du possible, d'utiliser l'équipement dans l'herbe mouillée ;
- d) Soyez toujours sûr de votre pied sur les pentes ;
- e) marcher, jamais courir ;
- f) pour les machines rotatives à roues, tondez en travers de la face des pentes, jamais de haut en bas ;
- g) faites preuve d'une extrême prudence lors des changements de direction sur les pentes ;
- h) ne tondez pas les pentes excessivement raides ;
- i) faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous faites marche arrière ou tirez la tondeuse vers vous ;
- j) arrêtez la ou les lames si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque vous traversez des surfaces autres que de l'herbe, et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone à tondre ;
- k) n'utilisez jamais la tondeuse à gazon avec des protections défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, par exemple des déflecteurs et/ou des collecteurs d'herbe, en place ;
- l) ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne surrégimez pas le moteur ;
- m) désengagez tous les embrayages de lame et d'entraînement avant de démarrer le moteur ;
- n) démarrez le moteur ou mettez-le en marche avec précaution, conformément aux instructions, et avec les pieds bien éloignés de la (des) lame(s) ;
- o) n'inclinez pas la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise en marche du moteur, sauf si la tondeuse doit être inclinée pour le démarrage. dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur,
- p) ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection ;
- q) ne pas mettre les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces rotatives. Restez à l'écart de l'ouverture de décharge à toutes les dents ;
- r) ne jamais ramasser ou porter une tondeuse à gazon lorsque le moteur est en marche ;
- s) arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie ;
- avant d'éliminer les blocages ou de déboucher la goulotte ; - avant de contrôler, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse,
- après avoir heurté un objet étranger, vérifiez que la tondeuse n'est pas endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de la remettre en marche et de l'utiliser,
- si la tondeuse commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement) ;
- t) arrêtez le moteur : chaque fois que vous laissez la tondeuse / avant de faire le plein ;
- u) Réduisez le réglage de l'accélérateur pendant l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt, coupez le carburant à la fin de la tonte ;

Entretien et stockage

- a) Maintenez tous les écrous, boulons et vis serrés pour vous assurer que l'équipement est en bon état de marche ;
- b) Ne jamais stocker l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les fumées peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle ;
- c) Laisser refroidir le moteur avant de l'entreposer dans n'importe quelle dans une enceinte ;
- d) Pour réduire les risques d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et la zone de stockage de l'essence exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive ;
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité ;
- f) si le réservoir de carburant doit être vidangé, il faut le faire à l'extérieur

SYMBOLES

Les symboles suivants se trouvent sur la machine pour vous rappeler les soins et l'attention qui sont nécessaires pendant l'utilisation. Ces symboles signifient :

 	Lisez le manuel de l'utilisateur.
 	Attention ! Maintenez les observateurs à une distance sûre pendant la tonte.
 	Ne pas tondre sur une pente non prévue. Attention ! Avant toute réparation, retirez le câble de la bougie d'allumage
 	Danger ! Lames en rotation. Gardez les mains et les pieds éloignés de l'orifice pendant le fonctionnement de l'appareil.
 	Tenez les personnes présentes à l'écart de l'appareil. Retirez les objets qui pourraient être projetés hors du compartiment avec les lames.
 	ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Gardez les mains et les pieds éloignés de la barre de coupe !
	Attention ! Surfaces chaudes ! Risque de brûlures !
	Risque de contusions et de blessures dues aux bords tranchants ; ne touchez jamais les endroits dangereux lorsque la lame est en mouvement.
	Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de la République de Serbie.



IMPORTANT : Cette machine de découpe est capable d'amputer les mains et les pieds et de projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout démarrage accidentel lors de la mise en place, du transport, duréglage ou des réparations, débranchez toujours le fil de la bougie.

AVERTISSEMENT : Les gaz d'échappement du moteur, certains de ses composants et certains composants du véhicule contiennent ou émettent des produits chimiques connus pour provoquer des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

ATTENTION : Le silencieux et d'autres pièces du moteur deviennent extrêmement chauds pendant le fonctionnement et le restent après l'arrêt du moteur. Pour éviter de graves brûlures au contact, restez à l'écart de ces zones.

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Ne pas mettre les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez à l'écart de l'ouverture de décharge à tout moment.
- N'autorisez que les personnes responsables, qui connaissent les instructions, à utiliser la machine.
- Inspectez minutieusement la zone où l'équipement doit être utilisé et retirez tous les objets qui peuvent être projetés par la machine.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Pendant le fauchage, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.
- Ne tirez la tondeuse en arrière que si cela est absolument nécessaire. Regardez toujours vers le bas et derrière vous avant et pendant que vous tondez en arrière.
- N'utilisez jamais la tondeuse si les protections sont défectueuses ou si les dispositifs de sécurité, par exemple les déflecteurs et/ou les collecteurs d'herbe, ne sont pas en place.
- N'utilisez que des accessoires approuvés par le fabricant.
- Arrêtez-la ou les lames lorsque vous traversez une allée, un trottoir ou une route en gravier.
- Arrêtez le moteur et débranchez la bougie d'allumage.
 - Avant d'éliminer les blocages ou de déboucher la goulotte.
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse.
 - Après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez que la tondeuse n'est pas endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser.
 - Si la tondeuse commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement).
- Arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement avant de retirer le bac de ramassage.
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez pas la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

Ne jamais utiliser la machine dans de l'herbe mouillée. Vous risqueriez de glisser. Tenez fermement la poignée et marchez, ne courez jamais.
- Désengagez le mécanisme autopropulsé avant de démarrer le moteur.
- Remplacer les silencieux défectueux.
- Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lorsque vous utilisez la tondeuse.

- Retirez les obstacles tels que les rochers, les branches d'arbres, etc.
- Faites attention aux trous, aux ornières ou aux bosses. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Ne pas tailler à proximité de dénivelés, de fossés ou de talus. L'opérateur pourrait perdre pied ou l'équilibre.
- Ne tondez pas des pentes trop raides.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou leurs biens.
- Soyez vigilant et éteignez la machine si des enfants entrent dans la zone.
- Pour les machines rotatives à roues, tondez en travers des pentes, jamais de haut en bas.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- **AVERTISSEMENT** - L'essence est hautement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet ;
 - Ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement ;
 - N'ajoutez jamais de carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud ;
 - En cas de déversement d'essence, n'essayez pas de démarrer le moteur mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées ;
 - Remplacez fermement tous les bouchons des réservoirs et des conteneurs de carburant ;
- Avant de l'utiliser, vérifiez toujours visuellement que les lames, les boulons des lames et l'ensemble du dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par jeux pour préserver l'équilibre.
- Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.

- Maintenez la machine exempte d'herbe, de feuilles ou de toute autre accumulation de débris. Nettoyez les déversements d'huile ou de carburant. Laissez la machine refroidir avant de la ranger.
 - Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction sur les pentes.
 - N'essayez jamais d'effectuer des réglages de la hauteur des roues lorsque le moteur est en marche.
 - Les composants du collecteur d'herbe sont sujets à l'usure, aux dommages et à la détérioration, ce qui peut exposer les pièces mobiles ou permettre la projection d'objets. Vérifiez fréquemment les composants et remplacez-les par des pièces recommandées par le fabricant, si nécessaire.
 - Les lames de la tondeuse sont tranchantes et peuvent couper. Enveloppez-la ou les lames ou portez des gants, et faites très attention lorsque vous les entretenez.
 - Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et ne surrégimez pas le moteur.
 - Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous.
 - Arrêtez-la ou les lame(s) si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque vous traversez des surfaces autres que de l'herbe, et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone à tondre.
 - Débrayez toutes les lames et les embrayages d'entraînement avant de démarrer le moteur.
 - Démarrez le moteur ou allumez le moteur avec précaution, conformément aux instructions, et avec les pieds bien éloignés de la ou des lames.
 - N'inclinez pas la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise en marche du moteur, sauf si la tondeuse doit être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur.
-
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection.
 - Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse à gazon lorsque le moteur est en marche.
 - Réduisez le réglage des freins pendant l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'un robinet d'arrêt, coupez le carburant à la fin de la tonte. Allez lentement lorsque vous utilisez un siège traînant.

MONTAGE/PRÉ-OPÉRATION

Lisez ces instructions et ce manuel dans leur intégralité avant d'essayer d'assembler et d'utiliser votre nouvelle tondeuse.

IMPORTANT : La tondeuse à gazon est expédiée **SANS HUILE NI ESSENCE** dans le moteur. Votre nouvelle tondeuse à gazon a été assemblée et testée en usine.

SORTIR LA TONDEUSE DU CARTON

Sortez la tondeuse du carton et vérifiez soigneusement que le carton ne contient pas d'autres pièces détachées.

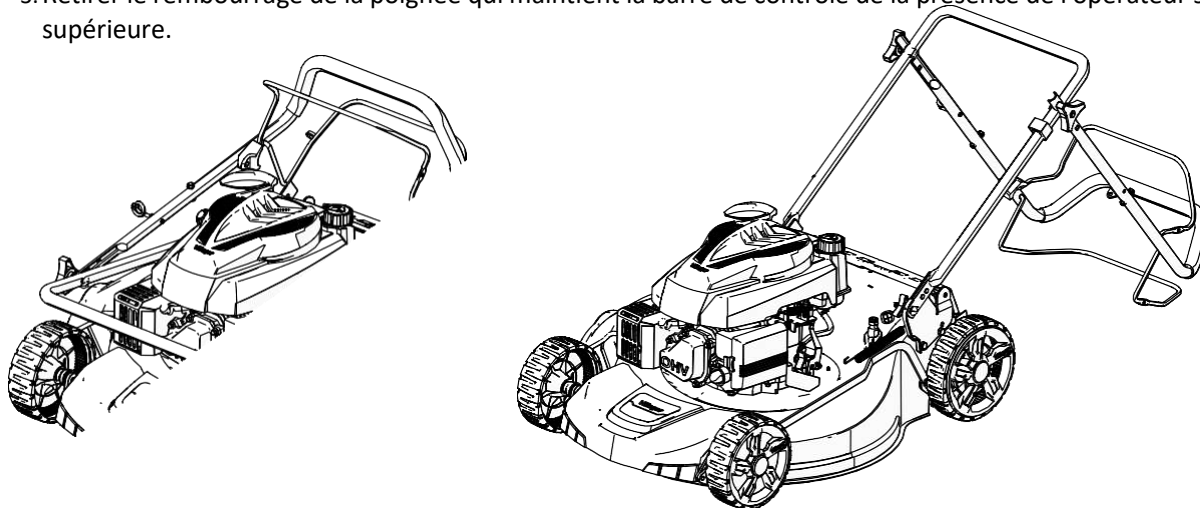
INSTALLER LES PIÈCES JOINTES

Votre tondeuse à gazon a été expédiée prête à être utilisée comme tondeuse à sac arrière.

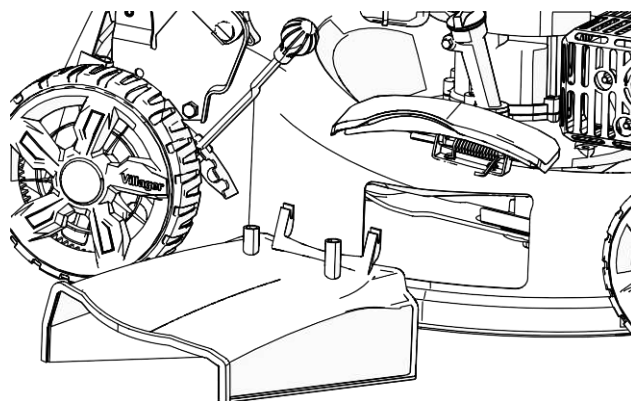
INSTALLER VOTRE TONDEUSE

IMPORTANT : Déplier la poignée avec précaution afin de ne pas pincer ou endommager les câbles de commande.

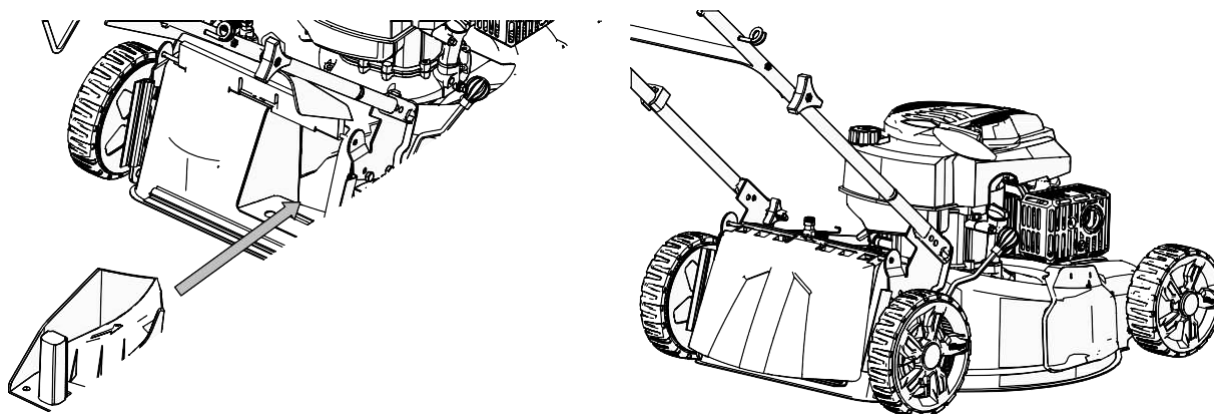
1. Relevez les poignées jusqu'à ce que la section inférieure de la poignée se verrouille en place en position de tonte.
2. Retirez le rembourrage de protection, soulevez la partie supérieure de la poignée pour la mettre en place sur la poignée inférieure et serrez les deux boutons de la poignée.
3. Retirer le rembourrage de la poignée qui maintient la barre de contrôle de la présence de l'opérateur sur la poignée supérieure.



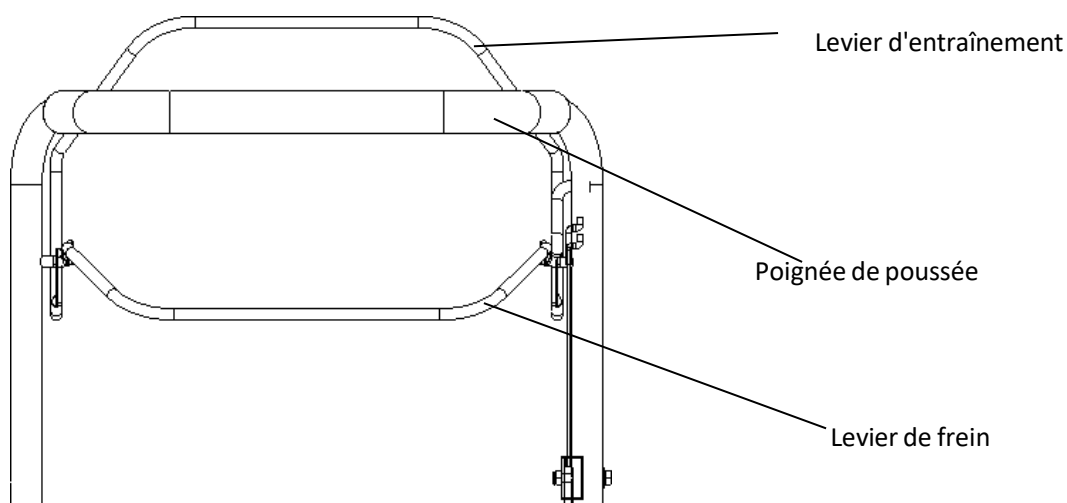
4. Option de décharge latérale : veuillez installer la goulotte de décharge latérale.



5. Broyage uniquement : retirer la goulotte d'éjection latérale



Opération



Levier de frein - doit être maintenu sur la poignée pour démarrer le moteur. Le relâcher pour arrêter le moteur.

Poignée de démarrage - utilisée pour le démarrage du moteur.

Levier de commande de l'entraînement

-utilisé pour engager le mouvement d'avance motorisé de la tondeuse à gazon.

Le régime du moteur a été réglé en usine pour des performances optimales. Le régime n'est pas réglable.

CONTRÔLE D'ENTRAÎNEMENT

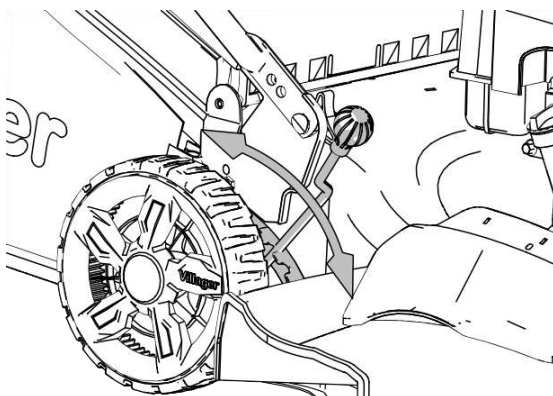
L'autopropulsion est contrôlée en maintenant le levier de frein contre la poignée et en poussant le levier de commande de l'entraînement vers l'avant de la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Le mouvement vers l'avant s'arrête lorsque le levier d'entraînement est relâché. Le mouvement vers l'arrière n'est pas possible en autopropulsion.

Pour arrêter le mouvement vers l'avant sans arrêter le moteur, relâchez légèrement le levier d'entraînement jusqu'à ce que la commande d'entraînement se désengage complètement. Maintenez le levier de frein pour continuer à tondre sans autopropulsion.

RÉGLER LA HAUTEUR DE COUPE

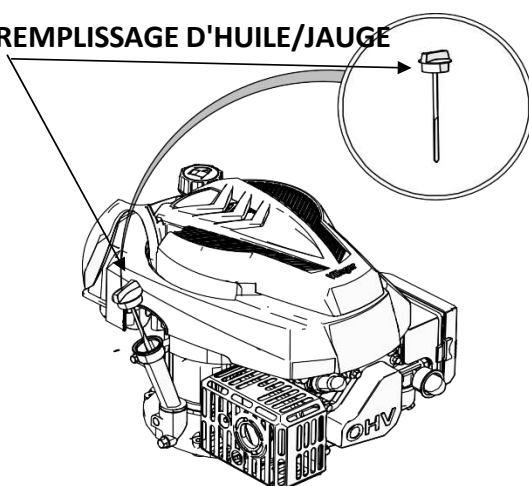
Relevez les roues pour une coupe basse et abaissez les roues pour une coupe profonde, ajustez la hauteur de coupe en fonction de vos besoins. La position moyenne est la meilleure pour la plupart des pelouses.



AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR, AJOUTER DE HUILE

Avant chaque utilisation ultérieure, le niveau d'huile doit être vérifié et, si nécessaire, complété par **500 ml** d'huile moteur SAE30.

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE/JAUGE



Votre tondeuse à gazon est expédiée sans huile dans le moteur. Pour connaître le type et la qualité d'huile à utiliser, reportez-vous à la section "MOTEUR" du chapitre Entretien de ce manuel.

ATTENTION : NE PAS trop remplir le moteur d'huile, sinon il fumera fortement par le silencieux au démarrage.

1. Assurez-vous que la tondeuse à gazon est de niveau.
2. Retirez la jauge d'huile du bec de remplissage d'huile.
3. Insérez et serrez la jauge d'huile.

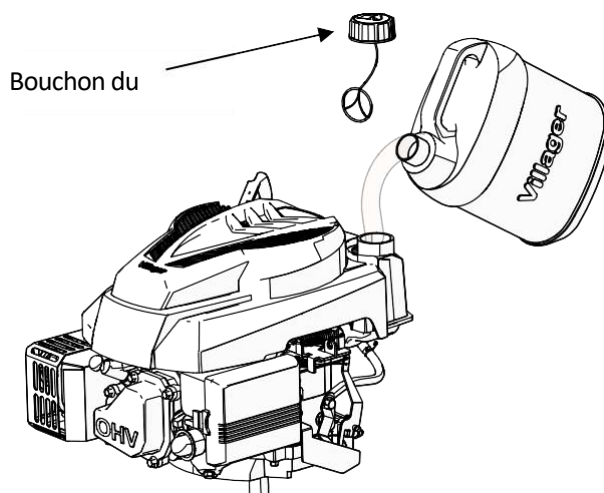
IMPORTANT :

- Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Remplissez jusqu'au trait plein sur la jauge.
- Changez l'huile toutes les 25 heures de fonctionnement ou chaque saison. Vous devrez peut-être changer l'huile plus souvent dans des conditions poussiéreuses et sales. Reportez-vous à la section "VIDANGE DE L'HUILE DU MOTEUR" du manuel d'entretien de ce manuel.

AJOUTER DE L'ESSENCE

- Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au fond du goulot de remplissage du réservoir. Ne remplissez pas trop. Utilisez de l'essence fraîche, propre et ordinaire sans plomb. Ne mélangez pas l'huile à l'essence. Achetez le carburant en quantités pouvant être utilisées dans les 30 jours afin de garantir la fraîcheur du carburant.

ATTENTION : Essuyez toute huile ou carburant renversé. Ne stockez pas, ne renversez pas et n'utilisez pas d'essence à proximité d'une flamme nue.



ATTENTION : Les carburants mélangés à de l'alcool, appelés gasohol ou utilisant de l'éthanol ou du méthane peuvent attirer l'humidité, ce qui entraîne la séparation et la formation d'acides pendant le stockage. Les gaz acides peuvent endommager le système de carburant d'un moteur pendant le stockage. Pour éviter les problèmes de moteur, le système de carburant doit être vidé.

avant un stockage de 30 jours ou plus. Videz le réservoir d'essence, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que les conduites de carburant et le carburateur soient vides. Utilisez du carburant frais la saison suivante. Voir les instructions de stockage pour de plus amples informations.

N'utilisez jamais de produits nettoyants pour moteur ou carburateur dans le réservoir de carburant, au risque de provoquer des dommages permanents.

DÉMARRER LE MOTEUR

Pour démarrer le moteur, assurez-vous d'abord que la bougie d'allumage et que la machine est remplie d'une quantité suffisante d'huile et d'essence.

REMARQUE : En raison du revêtement protecteur du moteur, une petite quantité de fumée peut être présente lors de la première utilisation du produit et doit être considérée comme normale.

Tenez la barre de contrôle de présence de l'opérateur jusqu'à la poignée et tirez rapidement la poignée du démarreur. Ne laissez pas la corde du démarreur se détacher.

NOTE : A froid, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton d'amorçage du filtre à air avant de tirer la bobine du démarreur, (voir point 1).

Il faut aussi mettre plus de carburant pour qu'il se mélange à l'air pour un démarrage facile. Lorsque vous appuyez sur le bouton d'amorçage, le carburant est pompé directement du carburateur au boîtier de combustion.

Apprêt uniquement pour les moteurs froids

Température	Temps de poussée
<0°C	2~3
0°C~10°C	1~2
10°C~20°C	0~1
>20°C	0

Fom 1

NOTE : Par temps froid, il peut être nécessaire de répéter les étapes d'amorçage.

ARRÊTER LE MOTEUR

- Pour arrêter le moteur, relâchez le levier de frein.

AVERTISSEMENT ! La lame continue à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.

Débranchez le capuchon de la bougie si la tondeuse doit être laissée sans surveillance.

CONSEILS DE TONTE

- Dans certaines conditions, par exemple en cas d'herbe très haute, il peut être nécessaire d'augmenter la hauteur de coupe pour réduire l'effort de poussée et éviter de surcharger le moteur et de laisser des amas d'herbe coupée. Il peut également être nécessaire de réduire la vitesse d'avancement et/ou de faire passer la tondeuse sur la zone une deuxième fois.
- Pour les coupes extrêmement lourdes, réduisez la largeur de coupe en chevauchant le chemin précédemment coupé et tondez lentement.
- Les pores des bacs de ramassage en tissu peuvent se remplir de saleté et de poussière à l'usage et les bacs ramassent moins d'herbe. Pour éviter cela, rincez régulièrement le bac à l'eau et laissez-le sécher avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que le dessus du moteur, autour du démarreur, soit dégagé et débarrassé des brins d'herbe et des paillettes. Cela facilitera la circulation de l'air dans le moteur et prolongera sa durée de vie.

MAINTENANCE

IMPORTANT - Un entretien régulier et soigné est indispensable pour maintenir dans le temps le niveau de sécurité et les performances originales de la machine.

- 1) Maintenez tous les écrous, boulons et vis serrés pour vous assurer que l'équipement est en bon état de marche. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et les performances.
 - 2) Ne stockez jamais l'équipement avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme, une étincelle ou une source de chaleur extrême.
 - 3) Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans un espace clos.
 - 4) Pour réduire les risques d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux d'échappement, le compartiment de la batterie et la zone de stockage du carburant exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive. Ne laissez pas de récipients contenant de l'herbe coupée dans les pièces.
 - 5) Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'équipement avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées et non réparées. Utilisez des pièces de rechange d'origine (les lames doivent toujours porter le symbole).
- Des pièces qui ne sont pas de la même qualité peuvent endommager l'équipement et être dangereuses pour votre sécurité.
- 6) Si le réservoir de carburant doit être vidangé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur et lorsque le moteur est froid.
 - 7) Portez des gants de travail solides lorsque vous retirez et remontez la lame.
 - 8) Vérifiez l'équilibre de la lame après l'affûtage.
 - 9) Vérifiez fréquemment l'usure et la détérioration de la protection à fermeture automatique et du bac de ramassage.
 - 10) Chaque fois que la machine doit être manipulée, transportée ou inclinée, vous devez :
 - Portez des gants de travail solides ;
 - Saisissez la machine aux points qui offrent une prise sûre, en tenant compte du poids et de sa répartition.

NETTOYAGE

Nettoyez soigneusement les machines à l'eau après chaque coupe ; enlevez les débris d'herbe et la boue accumulés à l'intérieur du châssis pour éviter qu'ils ne sèchent et rendent ainsi difficile le démarrage suivant.

La peinture de l'intérieur du châssis peut s'écailler avec le temps à cause de l'action abrasive de l'herbe coupée ; dans ce cas, intervenez rapidement en effectuant des retouches avec une peinture antirouille pour éviter la formation de rouille qui entraînerait la corrosion du métal.

Retirez le boîtier de la transmission en enlevant les vis et nettoyez autour de la transmission et des courroies d'entraînement avec une brosse ou de l'air comprimé une ou deux fois par an.

Une fois par saison, les roues motrices doivent être nettoyées de l'intérieur. Déposez les deux roues. Nettoyez la roue dentée et la jante de la roue de l'herbe et de la saleté à l'aide d'une brosse ou d'air



AVERTISSEMENT : Évitez tout contact de la peau avec l'huile moteur usagée. Lavez votre peau avec de l'eau et du savon après la vidange de



ATTENTION : L'huile usagée est un déchet dangereux. Il est suggéré d'apporter l'huile usagée à votre centre de recyclage local avec un récipient correctement scellé un récipient scellé à votre centre de recyclage local. Ne pas jeter avec les comprimés.

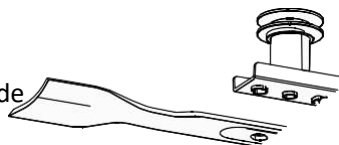
CHANGEMENT DE LAME

Pour remplacer la lame, dévissez la vis.

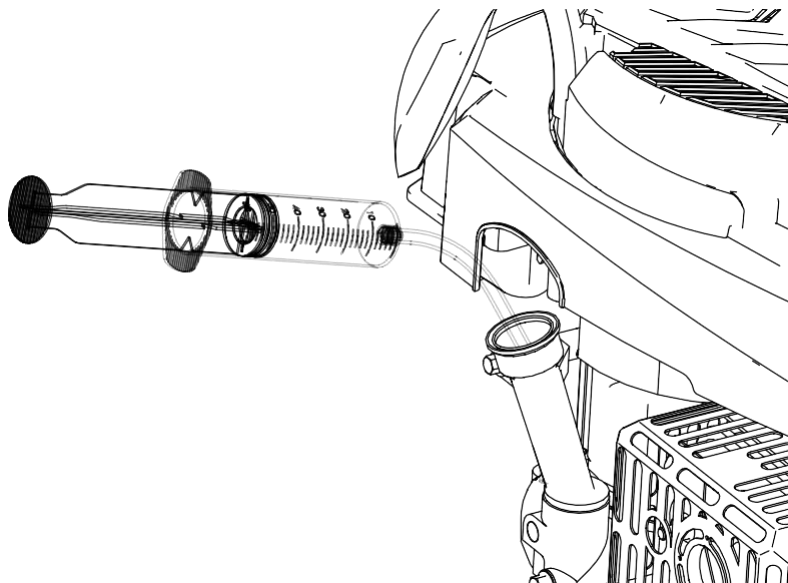
Vider le réservoir d'huile avant de retirer la lame

Réinstallez comme illustré. Serrez la vis correctement. Couple de serrage 45 Nm.

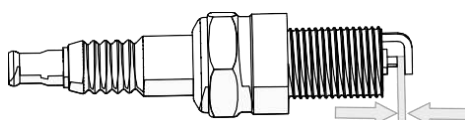
Lors du remplacement de la lame, la vis de la lame doit également être remplacée.

**CHANGER L'HUILE**

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Lorsque le moteur a suffisamment refroidi, retirez le couvercle de la bougie et ne touchez pas le câble.
3. Lorsque le moteur est encore chaud, retirez la jauge d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange, retirez toute l'huile de votre moteur dans un récipient déjà préparé.
4. Placez votre tondeuse en position horizontale. Ajoutez à votre moteur une huile nouvellement recommandée dans une quantité d'environ 0,3l jusqu'à la limite supérieure de la jauge. Ne remplissez pas trop.
5. Avant de remettre la jauge en place, nettoyez-la avec un chiffon propre.

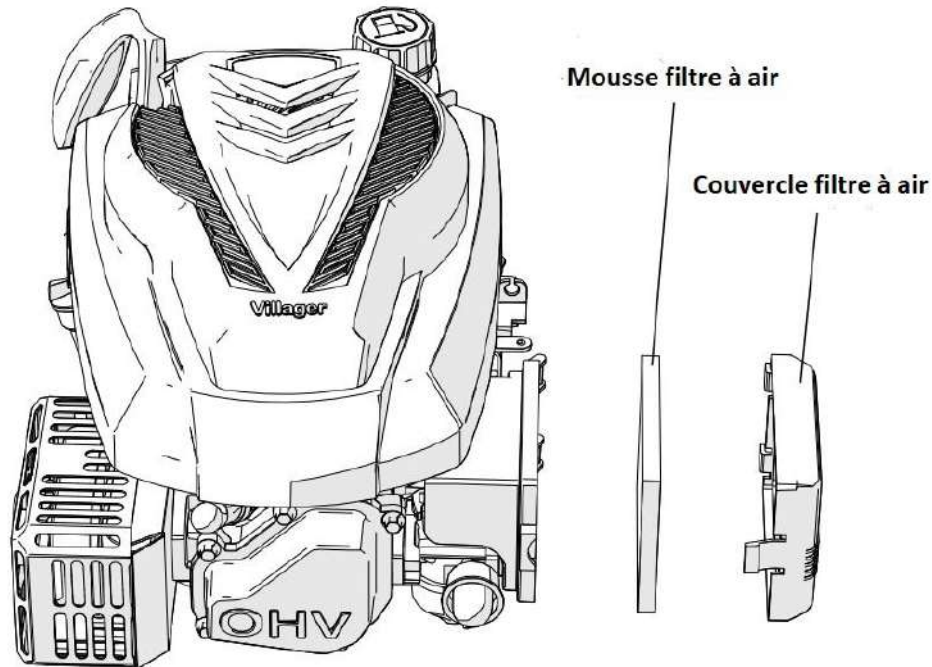
**Bougie d'allumage**

Une fois que le moteur a refroidi, retirez la bougie et nettoyez-la avec une brosse métallique. À l'aide d'une jauge d'épaisseur, réglez l'écartement à 0,75 mm (0,030"). Remettez la bougie en place en veillant à ne pas trop la serrer.

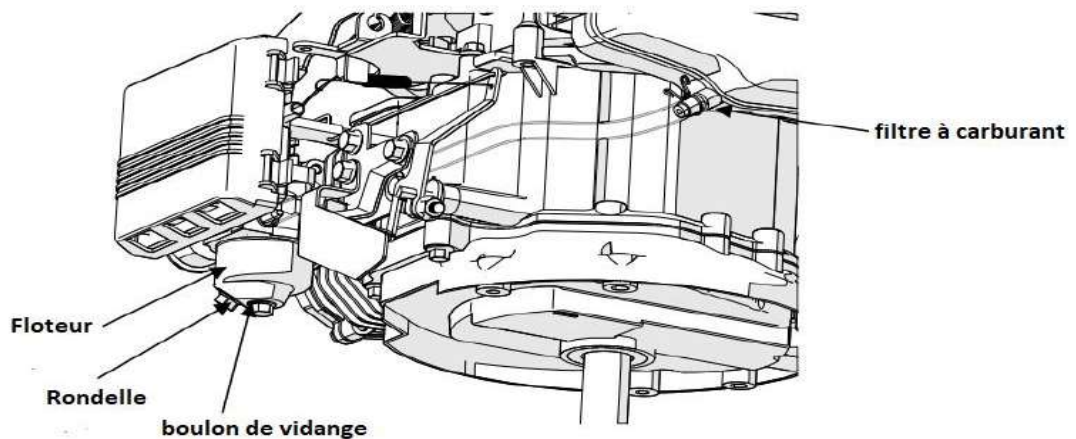


Filtre à air

Déclipsez le couvercle du filtre à air et retirez l'élément filtrant en éponge. Pour éviter que des objets ne tombent dans l'entrée d'air, remettez le couvercle du filtre à air en place.

**VIDANGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT ET DU CARBURATEUR**

1. Placez un récipient à essence homologué sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant.
2. Retirez le boulon de vidange, puis placez le levier du robinet de carburant en position ON.
3. Une fois que tout le carburant s'est écoulé dans le réservoir, réinstallez le boulon de vidange et la rondelle. Serrez fermement le boulon de vidange.



PROGRAMME D'ENTRETIEN

PÉRIODE DE SERVICE RÉGULIER		Avant chaque utilisation	Premier mois ou 5 heures	Tous les 3 mois ou 25 Hrs	Tous les 6 mois ou 50 Hrs	Chaque année ou 100 Hrs	Tous les deux ans ou 250 Hrs
ITEM	Effectuez cette opération tous les mois ou toutes les heures de fonctionnement indiqué, selon la Première éventualité.						
Huile moteur	Vérifiez	O					
	Remplacer		O		O		
Filtre à air	Vérifiez	O					
	Remplacer			O			
Bougie d'allumage	Contrôle et réglage					O	
	Remplacer						O
Frein à volant d'inertie tampon (A types)	Vérifiez				O		
Carburant Réservoir et filtre	Nettoyer					O	
Tube de carburant	Vérifiez	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire)					
Soupape dédourant	Contrôle et réglage					O	
Combustion chambre	Nettoyer	Après toutes les 200 heures					

DÉPANNAGE

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	Cause possible	Correction
1. vérifier le carburant.	Plus de carburant.	Ravitaillement en carburant
	Mauvais carburant ; moteur stocké sans traitement ou vidange de l'essence, de fait le plein avec de la mauvaise essence	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur (p.5). Faites le plein avec de l'essence fraîche.
Retirer et inspecter la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage défectueuse, encrassée, ou mal réglée.	Remplacez la bougie d'allumage (p.8).
	Bougie d'allumage humide avec de l'essence (inondée) (moteur).	Sécher et réintroduire la bougie.
3. emmener le moteur chez un concessionnaire agréé ou se référer à manuel d'atelier.	Filtre à carburant bouché, mauvais fonctionnement du carburateur, allumage dysfonctionnement, valves bloquées, etc.	Remplacer ou réparer les composants défectueux si nécessaire.
4. Appuyez sur le bouton d'amorçage	En cas de froid	Poussez le bouton d'amorçage.

LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE	Cause possible	Correction
1. vérifier le filtre à air	Les éléments du filtre à air sont obstrués.	Nettoyer ou remplacer l'air filtre à air éléments (p.9).
2. Vérifiez le carburant	Mauvais carburant, moteur stocké sans traiter ou vidanger l'essence, de faire le plein avec de la mauvaise essence.	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur (p.5). Faites le plein avec de l'essence fraîche.
3. Amenez le moteur chez un concessionnaire notre revendeur, ou consultez le manuel d'atelier.	Filtre à carburant bouché, carburateur dysfonctionnement, dysfonctionnement de l'allumage, soupapes coincées, etc.	Remplacer ou réparer les composants défectueux si nécessaire.

Spécifications de la mise au point

ITEM	SPÉCIFICATION	MAINTENANCE
Ecart de la bougie d'allumage	0,028-0,031 in(0,7-0,8 mm)	Reportez-vous à la page8.
Jeu des soupapes (à froid)	IN:0.06±0.02mm EX;0.08±0.02mm	Consultez votre revendeur agréé
Autres spécifications	Aucun autre réglage n'est nécessaire.	

STOCKAGE

La même essence ne doit pas rester dans le réservoir pendant plus d'un mois. Nettoyez soigneusement la tondeuse et rangez-la à l'intérieur dans un endroit sec.

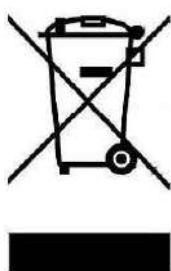
L'ENVIRONNEMENT

Afin de protéger l'environnement, nous recommandons d'accorder une attention particulière aux points suivants :

- Utilisez toujours de l'essence pure sans plomb.
- Utilisez toujours un entonnoir et/ou un bidon d'essence avec un contrôle de niveau pour éviter tout débordement lorsque vous remplissez le réservoir de carburant.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant.
- Ne pas trop remplir d'huile moteur.
- Lorsque vous changez l'huile, assurez-vous que toute l'huile usagée est récupérée. Évitez les déversements et apportez l'huile usagée à une unité de recyclage.
- Ne jetez pas le filtre à huile usagé dans une poubelle. Apportez-le à une unité de recyclage.
- Remplacez le silencieux s'il est défectueux. En cas de réparation, utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.
- Faites toujours appel à un professionnel lorsque le carburateur doit être réglé.
- Nettoyez le filtre à air en suivant les instructions.
- Lorsque, après de nombreuses années de service, votre machine doit être remplacée ou n'est plus nécessaire, nous vous recommandons de la retourner à votre distributeur pour qu'elle soit recyclée.

SERVICING

Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers de service et par de nombreux concessionnaires. Nous vous recommandons de confier la machine à un atelier de service agréé pour l'entretien annuel, la maintenance et l'inspection des équipements de sécurité. Pour le service et les pièces de rechange, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté la machine.



Élimination appropriée des déchets

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin de prévenir la possibilité de menaces pour l'environnement et la santé humaine en jetant des déchets non contrôlés, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, vous devez contacter le gouvernement local pour obtenir plus d'informations sur l'endroit où ils doivent se débarrasser de votre appareil, qui a terminé sa durée de vie.

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques, le droit d'éventuelles erreurs typographiques sans avis préalable. Les images du produit peuvent être différentes de l'appareil réel

Déclaration de conformité

Selon la directive CE sur les machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Description de la machine

Tondeuse à gazon à essence Villager PRIME 4011 T /
PRIME 4111 T

Nous déclarons sous l'entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous est conçu et fabriqué en conformité avec :

- Directive 2006/42/CE sur la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE sur le bruit
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés aux engins mobiles non routiers.

Homologation CE : e13*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0290*00

Les normes harmonisées et autres :

EN ISO 5395-1:2013+A1

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

**L'organisme notifié conformément à la directive 2000/14/ES, 2005/88/ES :
TÜV Rheinland 704032203407 Rev. 01 dat. 07.03.2022.**

Le niveau de puissance acoustique mesuré LWA
94,6 dB(A) Le niveau de puissance acoustique garanti
LWA 96 dB(A)

La personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Zvonko Gavrilov,
à la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 07.12.2022.

Représentant autorisé

Zvonko Gavrilov

